

**Umowa .../2026**

**zawarta w dniu ..... r. w Czarnej Dąbrówce**

**pomiędzy:**

**Gminą Czarna Dąbrówka**

ul. Gdańska 5, 77 – 116 Czarna Dąbrówka,

NIP 842-16-44-035

reprezentowaną przez:

**Jana Klasę – Wójta Gminy Czarna Dąbrówka**

przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – Marcina Marszałkowskiego

zwaną w dalszej części umowy „**Zamawiającym**”

a

.....

.....

.....

reprezentowany przez:

.....

zwanym w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”

W wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w oparciu o Zarządzenia Wójta nr 211/2025 z dnia 29.12.2025 r. w sprawie wprowadzenia w Urzędzie Gminy w Czarnej Dąbrówce „Regulaminu udzielania zamówień publicznych, których wartość nie przekracza kwoty 170.000 zł netto” oraz z uwagi na wartość zamówienia nieprzekraczającą wartości wskazanej w art. 2 ust. 1 pkt 1. ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) dalej „PZP”, została zawarta umowa, dalej „Umowa”, o następującej treści:

**§ 1**

**Przedmiot Umowy**

1. Przedmiotem Umowy jest sukcesywny zakup paliw płynnych, wskazanych w ust. 2, na potrzeby Gminy Czarna Dąbrówka przez okres obowiązywania Umowy dalej „Przedmiot umowy”.
2. Szacunkowe ilości i rodzaj paliwa planowane do zamówienia w okresie obowiązywania Umowy wynoszą:
  - 1) Benzyna Bezołowiowa Pb 95 – 800 dm<sup>3</sup>;
  - 2) Olej napędowy ON - 13 000 dm<sup>3</sup>;
3. Faktyczna ilość zakupionego paliwa będzie zależna od bieżących potrzeb Zamawiającego, a niezrealizowanie ilości określonych w ust. 2, nie będzie podstawą do jakichkolwiek roszczeń ze strony Wykonawcy.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian ilościowych (zmniejszenia/ zwiększenia) pomiędzy poszczególnymi pozycjami w okresie realizacji Umowy, w ramach

wyszczególnionych paliw w ofercie, zgodnie z potrzebami Zamawiającego, jeśli taka zmiana nie spowoduje zwiększenia łącznego szacunkowego wynagrodzenia Wykonawcy wskazanego w § 4 ust. 1 Umowy o więcej niż 20%. Ewentualne zmiany ilości zamówionego paliwa nie powodują zmiany udzielonego upustu zawartego w ofercie Wykonawcy oraz warunków Umowy.

5. Ze względu na możliwości zmian ilościowych o których mowa w ust. 4 Wykonawcy nie przysługują żadne dodatkowe roszczenia w stosunku do Zamawiającego.
6. Zamawiający będzie tankował paliwo na stacji paliw .....  
(ust. 6 zostanie uzupełniony w oparciu o ofertę Wykonawcy) Stacja paliw winna być czynna co najmniej od godziny 7:00 do godziny 20:00 przez wszystkie dni tygodnia.
7. W przypadku, gdy stacja funkcjonuje również w innych godzinach, tankowanie może odbywać się poza godzinami wskazanymi w ust. 6, jednak stacja musi być czynna w godzinach wskazanych w ust. 6.
8. Wykaz marek i numerów rejestracyjnych pojazdów i maszyn, a także imiona i nazwiska uprawnionych osób do tankowania, zostaną przekazane Wykonawcy w terminie 10 dni od dnia zawarcia Umowy.
9. Wykonawca zgadza się na możliwość tankowania określonych pojazdów i maszyn w systemie bezgotówkowym przez upoważnionych pracowników wskazanych w wykazie, o którym mowa w ust. 8. Płatność za zakupione paliwa będzie się odbywała zgodnie z § 4 Umowy.
10. Strony ustalają, iż sprzedaż paliwa będzie odbywać się bezpośrednio do samochodów i maszyn Zamawiającego, a także do kanistrów upoważnionych osób przez Zamawiającego.
11. Jeżeli pojazd Zamawiającego ze względów technicznych lub przeszkód obiektywnych (np. wyjazd poza granice administracyjne gminy Czarna Dąbrówka) nie będzie w stanie pobrać paliwa na stacji Wykonawcy określonej w ust. 6 Wykonawca zapewni możliwość tankowania w innych stacjach paliwowych Wykonawcy, korzystając z systemu rozliczenia bezgotówkowego oraz z uwzględnieniem obowiązujących upustów, a także z zachowaniem wszelkich innych warunków Umowy.

## § 2

### Termin realizacji Umowy

1. Umowa została zawarta na okres do **12 miesięcy licząc od dnia jej obowiązywania czyli od dnia .....2026 r.** z zastrzeżeniem postanowień ust. 4.
2. Wykonawca zobowiązuje się do udostępnienia Zamawiającemu paliwa do tankowania w terminie maksymalnie do 30 minut od wjazdu przez osobę uprawnioną (wskazaną zgodnie z §1 ust. 8 Umowy) na stację benzynową Wykonawcy (wskazaną w § 1 ust. 6 Umowy).
3. Sprzedaż (tankowanie pojazdów) będzie odbywać się sukcesywnie.
4. Umowa będzie obowiązywała do czasu zaistnienia jednego z dwóch zdarzeń:
  - 1) wykorzystania kwoty określonej w § 4 ust. 1 Umowy, z zastrzeżeniem możliwego zwiększenia wartości o 20% o którym mowa w § 1 ust. 4 Umowy.
  - 2) upływu terminu, na który Umowa została zawarta.

5. W przypadku, gdy kwota, wskazana w § 4 ust. 1 Umowy nie zostanie wyczerpana, a upłynął termin na jaki Umowa została zawarta, Wykonawcy nie przysługują jakiegokolwiek roszczenia z tego tytułu.

### **§ 3**

#### **Odbiór**

Ilość zakupionego paliwa, rodzaj, wartość zakupu, datę i miejsce transakcji, numer rejestracyjny pojazdu, Zamawiający będzie potwierdzał przez upoważnione do tego osoby (kierowcę lub operatora sprzętu wskazanego zgodnie z § 1 ust. 8 Umowy w dokumentach wystawionych przez Wykonawcę).

### **§4**

#### **Wartość Umowy i warunki płatności**

1. Łączne szacunkowe wynagrodzenie Wykonawcy za cały okres obowiązywania Umowy wynosi ..... zł brutto (zgodnie ze złożoną ofertą Wykonawcy - załącznik nr 2 do Umowy).
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy należność za faktycznie pobrane paliwo wg dziennej ceny sprzedaży, tj.: ceny obowiązującej w dniu zakupu, pomniejszonej o stały upust dla każdego z rodzajów paliwa, zgodnie ze złożoną ofertą Wykonawcy, tj.: upust w wysokości:
  - 1) dla benzyny bezołowiowej Pb 95: .... %,
  - 2) dla oleju napędowego ON: .... %,
3. Strony ustalają, iż płatność za zakupione paliwo będzie odbywać się sukcesywnie na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT, w terminie 21 dni od daty dostarczenia faktury VAT.
4. Błędnie wystawiona faktura nie stanowi podstawy do zapłaty. O błędnym wystawieniu faktury Zamawiający niezwłocznie powiadomi Wykonawcę. Termin płatności liczony będzie ponownie od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury, stanowiącej podstawę do zapłaty
5. Faktura VAT będzie uwzględniała ilość zakupionego paliwa w danym czasie.
6. Płatność odbędzie się przelewem z rachunku bankowego Zamawiającego na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę każdorazowo na fakturze VAT.
7. Za datę zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Termin uważa się za zachowany, jeśli obciążenie rachunku bankowego Zamawiającego nastąpi najpóźniej w ostatnim dniu terminu płatności.
8. Faktura musi zawierać następujące dane:
  - 1) dane Nabywcy i Odbiorcy faktury;
  - 2) markę i numer rejestracyjny pojazdu lub zaznaczenie „sprzęt” lub „kanister”;
  - 3) cenę brutto obowiązującą w dniu tankowania na stacji paliw Wykonawcy;
  - 4) datę tankowania,
  - 5) rodzaj i ilość pobranych paliw,
  - 6) potwierdzenie pobierającego (czytelny podpis),
  - 7) potwierdzenie wydającego (czytelny podpis).

9. Strony ustalają, że transakcje zakupu paliwa będą odbywały się w systemie bezgotówkowym.
10. Wykonawca wystawi fakturę na:  
Nabywcę: Gmina Czarna Dąbrówka, ul. Gdańska 5, 77-116 Czarna Dąbrówka, NIP: 842-16-44-035  
Odbiorcę: Urząd Gminy Czarna Dąbrówka ul. Gdańska 5, 77-116 Czarna Dąbrówka.
12. Wynagrodzenie Wykonawcy zostanie przekazane przez Zamawiającego przelewem z rachunku bankowego Zamawiającego na rachunek bankowy Wykonawcy podany na prawidłowej fakturze, który musi być wykazany i zgłoszony do centralnego rejestru kont bankowych tzw. biała lista podatników oraz powiązany z wydzielonym rachunkiem VAT.
13. Płatność wynikająca z Umowy dokonana zostanie z zastosowaniem MPP (mechanizm podzielonej płatności). W przypadku gdy rachunek bankowy Wykonawcy nie spełnia warunków określonych powyżej, opóźnienie w dokonaniu płatności w terminie określonym w Umowie, powstałe wskutek braku możliwości realizacji przez Zamawiającego płatności wynagrodzenia z zachowaniem mechanizmu podzielonej płatności lub dokonania płatności na rachunek objęty wykazem, nie stanowi dla Wykonawcy podstawy do żądania od Zamawiającego jakichkolwiek odsetek / odszkodowań lub innych roszczeń z tytułu dokonania nieterminowej płatności.

## **§5**

### **Wymagania dotyczące Przedmiotu umowy**

1. Benzyna bezołowiowa (PB 95) powinna spełniać wszystkie wymagania określone w przepisach prawa, w tym w Rozporządzeniu Ministra Klimatu i Środowiska z dnia 26 czerwca 2024 r. w sprawie wymagań jakościowych dla paliw ciekłych (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 1018 ze zm.) oraz w Rozporządzeniu Ministra Przemysłu z dnia 27 grudnia 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie metod badania jakości paliw ciekłych (t. j. Dz.U. 2024 poz. 1966), powinna także być zdatna do użytkowania zarówno w warunkach letnich jak i zimowych.
2. Olej napędowy (ON) powinien spełniać wszystkie wymagania określone w przepisach prawa, w tym w Rozporządzeniu Ministra Klimatu i Środowiska z dnia 26 czerwca 2024 r. w sprawie wymagań jakościowych dla paliw ciekłych (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 1018 ze zm.), oraz w Rozporządzeniu Ministra Przemysłu z dnia 27 grudnia 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie metod badania jakości paliw ciekłych (t. j. Dz.U. 2024 poz. 1966), oraz wymagania Polskiej Normy PN-EN 590 – Paliwa do pojazdów samochodowych – Oleje napędowe – Wymagania i metody badań, powinien także być zdatny do użytkowania zarówno w warunkach letnich jak i zimowych.
3. W przypadku wątpliwości, co do jakości paliwa, Zamawiający zleci wykonanie badań paliwa w uprawnionym laboratorium. W razie stwierdzenia niezgodności z obowiązującymi normami lub postanowieniami niniejszej Umowy kosztami badania laboratoryjnego zostanie obciążony Wykonawca.
4. W przypadku stwierdzenia niewłaściwej jakości paliwa Wykonawca pokryje również koszty związane z usunięciem ewentualnych awarii układu napędowego pojazdów, maszyn

i sprzętu zasilanych tym paliwem oraz wszelkie inne szkody powstałe z tego tytułu, w tym utracone korzyści.

5. Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania przedstawienia przez Wykonawcę świadectwa jakości na paliwo wystawionego przez rafinerię, w przypadku gdy jakość paliw budzi zastrzeżenia Zamawiającego, w terminie wskazanym przez Zamawiającego.

## **§6**

### **Kary umowne**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary w następujących przypadkach:
  - 1) nieterminowej realizacji usługi określonej w §1 Umowa, tj. z przekroczeniem terminu określonego w § 2 ust. 2 Umowy w wysokości 0,1 % szacunkowej wartości umownej brutto całej usługi określonej w § 4 ust.1 Umowy za każdy przypadek (każde nierozpoczęte w terminie tankowanie), z wyłączeniem sytuacji w postaci awarii systemu obsługi, modernizacji stacji paliw oraz przyjęcia paliwa przez stację paliw;
  - 2) sprzedaży paliwa o parametrach nieodpowiadających określonym w § 5 ust. 1-2 Umowa, w wysokości 5 000,00 zł za każde tankowanie pojazdu Zamawiającego paliwem niespełniającym przedmiotowych norm, odrębnie za każdy przypadek;
  - 3) odstąpienia od Umowy lub rozwiązanie Umowy z przyczyn dotyczących Wykonawcy, w wysokości 5 000 zł.
2. Zamawiający może dochodzić od Wykonawcy odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonych kar umownych, do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody, w tym utraconych korzyści.
3. Wykonawca, wyraża zgodę na potrącanie kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.

## **§7**

### **Odstąpienia i Wypowiedzenie Umowy**

1. Poza przypadkami wynikającymi z Kodeksu cywilnego (bez ograniczania prawa ich wykonywania postanowieniami niniejszej Umowy) Stronom przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy w sytuacjach wskazanych w niniejszej Umowie.
2. Zamawiający może wypowiedzieć Umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia, w przypadku gdy:
  - a) w stosunku do Wykonawcy zostanie wydane prawomocne orzeczenie zakazujące przedsiębiorcy wykonywania działalności gospodarczej;
  - b) wobec Wykonawcy zostanie wszczęte postępowanie likwidacyjne;
  - c) w przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowień niniejszej Umowy, w tym § 5 ust. 1 - 2 Umowy, lub warunku dotyczącego spełnienia norm jakościowych dla paliw ciekłych. Nie wyklucza to możliwości odszkodowania na zasadach ogólnych przewidzianych w Umowie i kodeksie cywilnym oraz żądania zapłaty kar umownych.

3. Wypowiedzenie Umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia, w przypadkach określonych w ust. 2, może nastąpić w terminie 30 dni od powzięcia przez Zamawiającego informacji o okolicznościach będących podstawą wypowiedzenia Umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia.
4. Niezależnie od przyczyn określonych w ust. 2, w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, lub że dalsze wykonywanie Umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, lub gdy realizacji niniejszej Umowy okaże się dla Zamawiającego niecelowa, niemożliwa lub znacznie utrudniona, Zamawiający może wypowiedzieć Umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia, w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
5. Zamawiający może wypowiedzieć niniejszą Umowę z zachowaniem 1-miesięcznego okresu wypowiedzenia, za skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego, bez podania przyczyny.

## **§8**

### **Dodatkowe postanowienia**

1. Strony nie są odpowiedzialne za naruszenie obowiązków wynikających z Umowy w przypadku, gdy wyłączną przyczyną naruszenia jest działanie siły wyższej.
2. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie bądź połączenie zdarzeń lub okoliczności, niezależnych od Stron, które zasadniczo utrudniają lub uniemożliwiają wykonywanie zobowiązań danej Strony wynikających z Umowy, a których dana Strona nie mogła przewidzieć ani im zapobiec lub przewyciężyć poprzez działanie z dochowaniem należytej staranności.
3. W przypadku zaistnienia siły wyższej Strona, której dotyczy działanie siły wyższej, zobowiązana jest niezwłocznie poinformować drugą Stronę na piśmie o wystąpieniu siły wyższej, ze wskazaniem przewidywanego czasu trwania przeszkody w realizacji wynikających z Umowy obowiązków z powodu działania siły wyższej.
4. Jeżeli z powodu działania siły wyższej realizacja Umowy stanie się niemożliwa, w szczególności, jeżeli nie będzie możliwe osiągnięcie celu Umowy, Zamawiającemu przysługuje prawo rozwiązania Umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia.

## **§ 9**

### **Postanowienia końcowe**

1. Zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z uwzględnieniem pozostałych postanowień Umowy.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny i inne przepisy powszechnie obowiązujące.
3. Do rozpatrzenia i rozstrzygnięcia sporów wynikłych na tle realizacji niniejszej Umowy jest Sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – po jednym dla każdej ze Stron.
5. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO” Strony zgodnie ustalają, iż zobowiązują się wzajemnie informować osoby reprezentujące stronę Umowy, pełnomocników, pracowników, którzy są osobami kontaktowymi strony Umowy a także inne zidentyfikowane osoby fizyczne, których dane będą przekazywane w trakcie realizacji Umowy o treści klauzuli informacyjnej przekazanej przez drugą stronę Umowy.
6. Wykonawcy nie przysługuje prawo przeniesienia praw lub obowiązków z Umowy na osoby trzecie bez pisemnej zgody Zamawiającego po rygorem nieważności.
7. W związku z przekazaniem Wykonawcy danych zawartych w wykazie o którym mowa w § 1 ust 8 Umowy Wykonawca zobowiązany jest do zawarcia, w dniu zawarcia Umowy z Zamawiającym, Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych – załącznik nr 1 do Umowy.

## **§ 10**

### **Klauzula informacyjna Zamawiającego**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej: RODO) informujemy, że:

#### **1. Administrator danych osobowych**

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Czarna Dąbrówka, ul. Gdańska 5, 77-116 Czarna Dąbrówka, tel.: 59 82 12 643, faks: 59 82 12 644, adres strony internetowej BIP: [www.bip.czarnadabrowka.pl](http://www.bip.czarnadabrowka.pl), adres poczty elektronicznej: [gmina@czarnadabrowka.pl](mailto:gmina@czarnadabrowka.pl).

#### **2. Inspektor Ochrony Danych**

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można skontaktować się pod adresem e-mail: [iod@czarnadabrowka.pl](mailto:iod@czarnadabrowka.pl) lub pisemnie na adres siedziby Administratora wskazany w pkt 1.

#### **3. Cele i podstawy prawne przetwarzania danych osobowych**

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są w następujących celach i na następujących podstawach prawnych:

- a) zawarcie i wykonanie umowy - podstawą prawną przetwarzania danych osobowych stron umowy oraz osób reprezentujących stronę umowy lub jej pełnomocników jest art. 6 ust. 1 lit. b RODO (przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy);
- b) wypełnienie obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze - podstawą prawną jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO; obowiązek wynika w szczególności z ustawy z dnia 29 września 1994 r.

o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2026 r. poz. 522) oraz ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (t.j. Dz.U. z 2020 r. poz. 164 ze zm.) i dotyczy obowiązku przechowywania dokumentacji finansowo-księgowej związanej z realizacją umowy;

c) dochodzenie lub obrona przed roszczeniami wynikającymi z zawartej umowy, a także przetwarzanie danych osobowych pracowników oraz innych osób fizycznych zidentyfikowanych w trakcie realizacji umowy - podstawą prawną jest art. 6 ust. 1 lit. f RODO, tj. prawnie uzasadniony interes Administratora polegający na możliwości ustalenia, dochodzenia lub obrony przed ewentualnymi roszczeniami wynikającymi z zawartej umowy.

#### **4. Odbiorcy danych osobowych**

Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane następującym kategoriom odbiorców:

a) podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa, w szczególności organom administracji publicznej, organom kontrolnym, sądom i organom ścigania;

b) podmiotom przetwarzającym dane osobowe na podstawie umowy powierzenia przetwarzania zawartej z Administratorem, w szczególności dostawcom usług informatycznych, podmiotom świadczącym usługi prawne oraz podmiotom świadczącym usługi archiwizacji dokumentów.

#### **5. Okres przechowywania danych osobowych**

Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres:

a) niezbędny do wykonania umowy, a po jej zakończeniu - do czasu upływu okresu przedawnienia roszczeń wynikających z umowy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny;

b) wynikający z obowiązku przechowywania dokumentacji finansowo-księgowej - dokumentacja związana z realizacją umowy klasyfikowana jest zgodnie z Jednolitym Rzecзовym Wykazem Akt organów gminy pod symbolem klasyfikacyjnym 322 z kategorią archiwalną B5, co oznacza okres 5 lat liczonych od pierwszego dnia roku kalendarzowego następującego po roku, w którym sprawa została zakończona.

W każdym przypadku decyduje dłuższy z wymienionych okresów.

#### **6. Prawa osoby, której dane dotyczą**

Przysługuje Pani/Panu prawo do:

a) dostępu do swoich danych osobowych (art. 15 RODO);

b) sprostowania danych osobowych (art. 16 RODO);

c) usunięcia danych osobowych, w przypadkach przewidzianych prawem (art. 17 RODO);

d) ograniczenia przetwarzania danych osobowych (art. 18 RODO);

e) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. f RODO (prawnie uzasadniony interes Administratora) - z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją (art. 21 RODO).

#### **7. Prawo do skargi**

Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w Warszawie - w przypadku uznania, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.

#### **8. Dobrowolność podania danych**



Podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz niezbędne do zawarcia i wykonania umowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości zawarcia umowy.

#### **9. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji**

Pani/Pana dane osobowe nie będą podlegać zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 RODO.

Załączniki:

Zał. nr 1 Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

Zał. nr 2 Oferta Wykonawcy

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

**KONTRASYGNETA**

**Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych**

Zawarta w dniu ..... r. w Czarnej Dąbrówce pomiędzy:

**Gminą Czarna Dąbrówka**

ul. Gdańska 5

77 – 116 Czarna Dąbrówka

NIP 842-16-44-035

reprezentowaną przez:

Jana Klasa – Wójta Gminy Czarna Dąbrówka

zwanej w dalszej części umowy „Administratorem Danych” lub “Administratorem”,

a

.....

reprezentowany przez:

zwaną w dalszej części umowy „Podmiotem przetwarzającym”

Uwzględniając decyzję wykonawczą Komisji (UE) 2021/915 z dnia 4 czerwca 2021 r. w sprawie standardowych klauzul umownych między administratorami a podmiotami przetwarzającymi na podstawie art. 28 ust. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 oraz art. 29 ust. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 (Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej z 7 czerwca 2021, L 199/18), (dalej: **Decyzja**),

zważywszy, że Podmiot przetwarzający wykonywał będzie dostawy w ramach zamówienia publicznego pod nazwą „**Sukcesywny zakup paliw płynnych na potrzeby Gminy Czarna Dąbrówka**”, (zwane dalej **Postępowaniem**), co będzie wiązało się z koniecznością przekazania Wykonawcy imion i nazwisk uprawnionych osób do tankowania paliw płynnych.

Strony niniejszym postanawiają zawrzeć umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych o następującej treści:

§ 1

**Oświadczenia Stron**

1. Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe w zakresie określonym w załączniku nr I do niniejszej umowy.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że dysponuje i stosuje środki techniczne i organizacyjne umożliwiające prawidłowe przetwarzanie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych, w zakresie i celu określonym Umową oraz zapewniające wystarczające

gwarancje spełniania wymogów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – zwanego dalej: RODO.

3. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż przygotował i wdrożył stosowną dokumentację ochrony danych osobowych, zgodnie z przepisami RODO.

## § 2

### **Cel, zakres, miejsce przetwarzania powierzonych danych osobowych**

1. Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych Administratora danych jedynie w celu prawidłowego wykonywania czynności związanych z Postępowaniem.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie w celach związanych z Postępowaniem i wyłącznie w zakresie, jaki jest niezbędny do realizacji tych celów.
3. Na wniosek Administratora danych lub osoby, której dane dotyczą Podmiot przetwarzający wskaże miejsca, w których przetwarza powierzone dane.
4. Wszelkie przekazywanie danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej przez podmiot przetwarzający odbywa się wyłącznie na udokumentowane polecenie administratora lub w celu spełnienia szczególnego wymogu na mocy prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, któremu podlega podmiot przetwarzający, i odbywa się zgodnie z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679.
5. Administrator danych jest uprawniony do rozwiązania umowy w zakresie, w jakim dotyczy ona przetwarzania danych osobowych, jeżeli:
  - a) Administrator danych zawiesił przetwarzanie danych osobowych przez Podmiot przetwarzający na podstawie § 6 ust. 5 niniejszej umowy i jeżeli zgodnie z niniejszą umową nie zostanie przywrócona w rozsądnym terminie, a w każdym razie w terminie jednego miesiąca od zawieszenia;
  - b) Podmiot przetwarzający poważnie lub stale narusza niniejszą umowę lub swoje obowiązki wynikające z rozporządzenia (UE) 2016/679;
  - c) Podmiot przetwarzający nie stosuje się do wiążącej decyzji właściwego sądu lub właściwego(-ych) organu(-ów) nadzorczego(-ych) dotyczącej jego obowiązków wynikających z niniejszych klauzul lub z rozporządzenia (UE) 2016/679.
6. Podmiot przetwarzający ma prawo rozwiązać umowę w zakresie, w jakim dotyczy ona przetwarzania danych osobowych zgodnie z niniejszą umową, jeżeli po zawiadomieniu Administratora danych o tym, że jego polecenie narusza obowiązujące wymogi prawne zgodnie, Administrator danych nalega na wypełnienie polecenia.
7. Szczegóły dotyczące operacji przetwarzania, w szczególności kategorie danych osobowych i cele, dla których dane osobowe są przetwarzane w imieniu administratora, określono w załączniku I.

## § 3

### **Zasady przetwarzania danych osobowych**

1. Podmiot przetwarzający przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie administratora, chyba że obowiązek taki nakłada na niego prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania podmiot przetwarzający informuje administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo nie zabrania udzielenia takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny. Administrator może wydawać kolejne polecenia przez cały okres przetwarzania danych osobowych. Polecenia te są zawsze dokumentowane. Podmiot przetwarzający bezzwłocznie powiadamia administratora, jeżeli w opinii podmiotu przetwarzającego polecenie wydane przez administratora narusza rozporządzenie (UE) 2016/679 lub obowiązujące przepisy Unii lub państwa członkowskiego o ochronie danych.

2. Podmiot przetwarzający wdroży i utrzyma przez czas przetwarzania wszelkie środki i zabezpieczenia, w szczególności zgodnie z wymaganiami art. 32 RODO, mające na celu należyte, odpowiednie do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, zabezpieczenie powierzonych do przetwarzania danych osobowych przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem naruszeniem ochrony danych osobowych, w szczególności zabezpieczyć je przed nieuprawnionym ujawnieniem lub udostępnieniem osobom nieupoważnionym oraz zmianą, zmodyfikowaniem, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

3. Podmiot przetwarzający w miarę możliwości współdziałać będzie z Administratorem danych przy wywiązywaniu się Administratora danych z jego obowiązków informacyjnych wobec podmiotów danych, a także obowiązków określonych w art. 32–34 RODO.

4. Podmiot przetwarzający niezwłocznie i odpowiednio szybko rozpatruje zapytania Administratora danych dotyczące przetwarzania danych.

5. Podmiot przetwarzający niezwłocznie zawiadamia Administratora danych o każdym wniosku otrzymanym od osoby, której dane dotyczą. Podmiot przetwarzający nie odpowiada na taki wniosek samodzielnie, chyba że administrator wyraził na to zgodę.

6. Podmiot przetwarzający będzie niezwłocznie - w miarę możliwości, nie później niż w terminie

36 godzin po stwierdzeniu, informować Administratora danych o zakłóceniach w przetwarzaniu danych, stwierdzonych naruszeniach zabezpieczeń lub czynnościach kontrolnych ze strony uprawnionych organów. Zapisu zd. 1 nie stosuje się, jeśli nie jest prawdopodobne, by naruszenie skutkowało ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych. O ile jest to możliwe bez zbędnej zwłoki, informacja do Administratora danych:

- a. opisywać będzie charakter naruszenia ochrony danych osobowych, w tym w miarę możliwości wskazywać kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dane dotyczą, oraz kategorie i przybliżoną liczbę wpisów danych osobowych, których dotyczy naruszenie;
- b. zawierać imię i nazwisko osoby, od której można uzyskać więcej informacji;
- c. opisywać możliwe konsekwencje naruszenia ochrony danych osobowych;
- d. opisywać środki zastosowane lub proponowane w celu zaradzenia naruszeniu ochrony danych osobowych, w tym w stosownych przypadkach środki w celu zminimalizowania jego ewentualnych negatywnych skutków.

7. Podmiot przetwarzający udziela członkom swojego personelu dostępu do danych osobowych podlegających przetwarzaniu jedynie w zakresie bezwzględnie niezbędnym do wykonania umowy, zarządzania nią i jej monitorowania. Podmiot przetwarzający zapewnia, by osoby upoważnione do przetwarzania otrzymanych danych osobowych zobowiązały się do

zachowania poufności lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania poufności.

8. Obowiązek zachowania w tajemnicy przetwarzanych danych trwa także po ustaniu Umowy i niniejszej umowy. Podmiot przetwarzający zapewni, by opisany w niniejszym ustępie obowiązek

był należycie realizowany również przez przedstawicieli Podmiotu przetwarzającego.

9. W dni robocze Administrator danych jest uprawniony do kontrolowania Podmiotu przetwarzającego w zakresie przetwarzanych danych, jednakże za wcześniejszym 3-dniowym uprzedzeniem. Podmiot przetwarzający udostępni wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszej umowie oraz umożliwi Administratorowi danych (lub upoważnionej przez niego osobie) przeprowadzenie takiej kontroli, która może również obejmować inspekcje w pomieszczeniach lub obiektach Podmiotu przetwarzającego.

10. W celu zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych podmiot przetwarzający wdraża co najmniej środki techniczne i organizacyjne określone w załączniku II.

11. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do ochrony bezpieczeństwa danych w szczególności poprzez zastosowanie systemu informatycznego służącego do przetwarzania danych osobowych, chronionego przed zagrożeniami pochodzącymi z sieci publicznej poprzez wdrożenie zabezpieczeń chroniących przed nieuprawnionym dostępem.

12. Podmiot przetwarzający, biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości pomaga Administratorowi danych poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw.

13. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem zależnie od decyzji administratora danych usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że szczególne przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych.

#### § 4

#### **Korzystanie z usług podmiotów podprzetwarzających**

1. Podmiot przetwarzający nie może podzlecać żadnych operacji przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora danych zgodnie z niniejszą umową podmiotowi podprzetwarzającemu bez uprzedniej szczegółowej pisemnej zgody Administratorowi danych.

2. Jeżeli Podmiot przetwarzający korzysta z usług podmiotu podprzetwarzającego w celu przeprowadzenia określonych czynności przetwarzania (w imieniu Administratora danych), dokonuje tego w drodze umowy, która nakłada na podmiot podprzetwarzający zasadniczo takie same obowiązki w zakresie ochrony danych jak obowiązki nałożone na Podmiot przetwarzający dane zgodnie z niniejszymi klauzulami.

3. Podmiot przetwarzający zapewnia, aby podmiot podprzetwarzający wypełniał obowiązki, którym podlega podmiot przetwarzający na mocy niniejszej umowy oraz rozporządzenia (UE) 2016/679.

4. Na wniosek administratora Podmiot przetwarzający przekazuje Administratorowi danych kopię umowy, jaką zawarł z podmiotem podprzetwarzającym, a w razie wprowadzenia zmian przekazuje Administratorowi danych jej zaktualizowaną wersję.

5. W zakresie niezbędnym do ochrony tajemnicy handlowej lub innych informacji poufnych, w tym danych osobowych, Podmiot przetwarzający może utajnić tekst umowy przed jej udostępnieniem.

6. Podmiot przetwarzający pozostaje w pełni odpowiedzialny przed Administratorem danych za wykonanie obowiązków podmiotu podprzetwarzającego zgodnie z jego umową z podmiotem przetwarzającym. Podmiot przetwarzający powiadamia Administratora danych o każdym przypadku niewywiązania się przez podmiot podprzetwarzający z jego zobowiązań umownych.

## § 5

### **Odpowiedzialność Stron**

1. Administrator danych ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie przepisów prawa w zakresie przetwarzania i ochrony danych osobowych zgodnie RODO i innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa.

2. Powyższe nie wyłącza odpowiedzialności Podmiotu przetwarzającego za przetwarzanie powierzonych danych niezgodnie z umową.

3. Podmiot przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane przetwarzaniem, jeśli nie dopełnił obowiązków, które nakłada niniejsza umowa, lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora danych lub wbrew tym instrukcjom.

## § 6

### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy powinny być dokonane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

2. W zakresie nieuregulowanym niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy RODO oraz inne przepisy prawa, w szczególności postanowienia niniejszej umowy pozostają bez uszczerbku dla obowiązków, którym podlega administrator danych na mocy RODO.

3. Postanowień niniejszej umowy nie interpretuje się w sposób sprzeczny z prawami i obowiązkami przewidzianymi w RODO ani w sposób naruszający podstawowe prawa lub wolności osób, których dane dotyczą.

4. W razie sprzeczności między postanowieniami niniejszej umowy lub innych umów między stronami istniejących w chwili wejścia w życie decyzji wykonawczej Komisji (UE) 2021/915 z dnia 4 czerwca 2021 r. w sprawie standardowych klauzul umownych między administratorami a podmiotami przetwarzającymi na podstawie art. 28 ust. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 oraz art. 29 ust. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 (Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej z 7 czerwca

2021, L 199/18) lub zawartych po wejściu w życie w/w decyzji, pierwszeństwo mają klauzule zawarte w w/w decyzji.

5. Bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia (UE) 2016/679, w przypadku gdy Podmiot przetwarzający narusza swoje obowiązki wynikające z niniejszych klauzul, Administrator danych może polecić mu, by zawiesił przetwarzanie danych osobowych do czasu, gdy podmiot przetwarzający zapewni zgodność z niniejszymi klauzulami, lub umowa ulega rozwiązaniu. Podmiot przetwarzający niezwłocznie zawiadamia administratora, jeżeli z jakiegokolwiek powodu nie jest w stanie zastosować się do niniejszych klauzul.

6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

7. Niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych obowiązuje na czas świadczenia Usług.

.....

Administrator danych

.....

Podmiot przetwarzający

## ZAŁĄCZNIK I

### Opis przetwarzania

#### **Kategorie osób, których dane osobowe są przetwarzane**

Osoby wyznaczone przez Zamawiającego do tankowania paliw płynnych

#### **Kategorie przetwarzanych danych osobowych**

Imiona, Nazwiska, zakład pracy osób uprawnionych do tankowania paliw płynnych

#### **Charakter przetwarzania**

W formie papierowej i elektronicznej.

#### **Cel(e), w którym(-ych) dane osobowe są przetwarzane w imieniu administratora**

Realizacja dostaw paliw płynnych w wykonaniu zawartej umowy.

#### **Czas trwania przetwarzania**

Czas wykonywania zamówienia publicznego udzielonego w ramach Postępowania.

## ZAŁĄCZNIK II

### **Środki techniczne i organizacyjne zapewniające bezpieczeństwo danych**

1. Środki umożliwiające pseudonimizację i szyfrowanie danych osobowych w przypadku przekazywania danych na odległość lub uzyskiwania zdalnego dostępu.
2. Środki zapewniające zdolność do ciągłego zapewnienia poufności, integralności, dostępności i odporności systemów i usług przetwarzania oraz wywiązanie się z obowiązku rozliczalności w tym zakresie, w tym:
  - a) stosowanie ustalonych zasad przetwarzania danych osobowych,
  - b) identyfikacja osób i podmiotów przetwarzających dane osobowe,
  - c) dokumentowanie przekazywania uprawnień lub upoważnień pozwalających na dostęp do danych osobowych,
  - d) identyfikacja obszarów przetwarzania danych osobowych,
  - e) identyfikacja i kontrola nośników danych osobowych.
3. Procesy umożliwiające regularne testowanie, mierzenie i ocenianie skuteczności środków technicznych i organizacyjnych mających zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania.
4. Środki zapewniające ochronę danych w czasie ich przekazywania i przechowywania.
5. Środki zapewniające minimalizację danych oraz ograniczające czasowo ich przetwarzanie.